Sauter GmbH
Tieringerstr. 11-15
D-72336 Balingen
E-Mail: info@sauter.eu
Tel: +49-[0]7433- 9976-174
Fax: +49-[0]7433-9976-285
Internet: www. sauter.eu

Mode d'emploi
FK

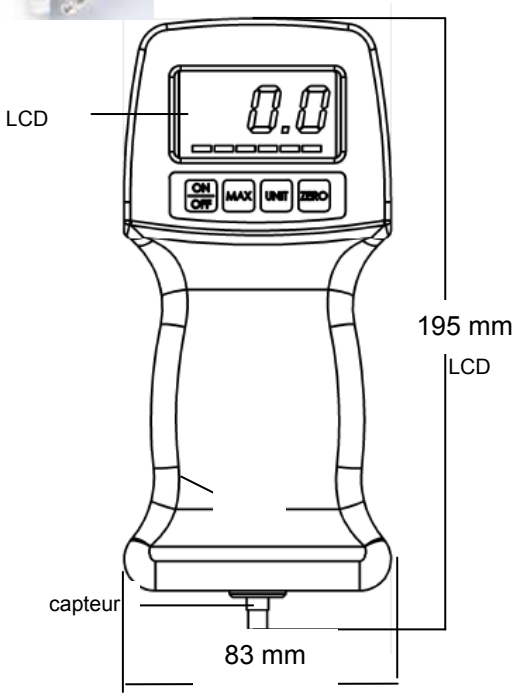
MESUREUR DE LA FORCE

Nous vous félicitons d'avoir achété un dynamomètre de la Sté. SAUTER. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir en travailland avec cet appareil de mesure de haute qualité et fonction. Nous sommes volontiers disposés à vous donner toute information ou renseignement désiré. Nous serions très heureux de recevoir vos propositions et nous sommes toujours à votre disposition, il vous faut seulement appeler notre numéro de service.

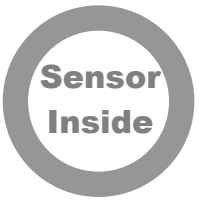
„Sensor Inside" c'est-à-dire le capteur est integré dans le boîtier.

1. Volume de livraison

- SAUTER FK
- Alimentation de courant
- Accessoires standard, voir illustration



Explication:
Track = mesure continue
Peak = enregistrement de la valeur de crête
Indication en mm



2. Conditions de travail

De 10°C jusqu'à 30°C / de 15% jusqu'à 80% humidité atmosphèrique

3. Fonctionnement sur secteur ou piles

Alimentation par le courant ou par des piles

Alimentation par le courant:
- Connection avec le courant par adaptateur

Fonctionnement par piles:
- Type: 6 x AA piles

3. Détails techniques

- Précison de capacité: ± 0,5 %
- Fréquence de mesure: 1.000 Hz

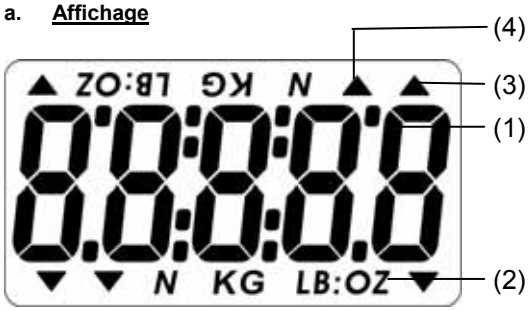
Modèle	Capacité	Résolution
FK 10	10 N	0,005 N
FK 25	20 N	0,010 N
FK 50	50 N	0,020 N
FK 100	100 N	0,050 N
FK 250	200 N	0,100 N
FK 500	500 N	0,20 N
FK 1k	1 000 N	0,50 N

Sauter GmbH
Tieringerstr. 11-15
D-72336 Balingen
E-Mail: info@sauter.eu
Tel: +49-[0]7433- 9976-174
Fax: +49-[0]7433-9976-285
Internet: www. sauter.eu

Mode d'emploi
FK

4. Opération

a. **Affichage**



(1) Résultat de mesure
(2) Unité d'affichage du résultat de mesure
(3) Direction de mesure
(4) Mode PEAK

b. **Touches d'opération**

ON / OFF:

Bouton marche-arrêt

MAX:
- Mesure continuée
- Peak (enregistrement de la valeur de crête)

UNIT:

- Appuyez touche en bref: choisir entre N, kg et lb

ZERO:

- Mise à zero e l'affichage (fonction tare)
- Mise à zero de la valeur crête (Peak)
  Mise à zero des valeurs enregistrées (seulement dans le mode „Memory")

c. **Inversion de l'affichage**

Quand on tourne l'appareil à la tête l'affichage se tourne aussi automatiquement.

d. Mesure simple **(mode Track)**

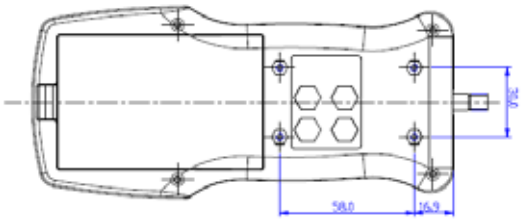
Afffichage de la force opérante et direction de force actuelle (flèche)

Mise à zero par:

e. **Fonction: Peak-Hold (mode Peak)**

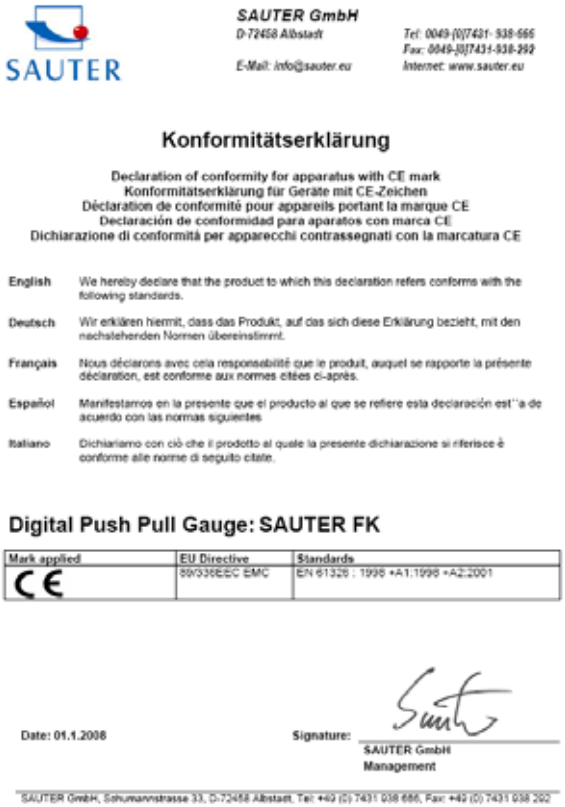
Changer par le bouton **MAX**

5. Fixation derrier a une batis



Fixation par 4 x M3 vis.

6. CE Declaration de Conformité



SAUTER

SAUTER GmbH
D-72458 Albstadt
E-Mail: info@sauter.eu
Tel: 0049-[0]7431- 938-666
Fax: 0049-[0]7431-938-292
Internet: www.sauter.eu

Konformitätserklärung

Declaration of conformity for apparatus with CE mark
Konformitätserklärung für Geräte mit CE-Zeichen
Déclaration de conformité pour appareils portant la marque CE
Declaración de conformidad para aparatos con marca CE
Dichiarazione di conformità per apparecchi contrassegnati con la marcatura CE

English	We hereby declare that the product to which this declaration refers conforms with the following standards.
Deutsch	Wir erklären hiermit, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Normen übereinstimmt.
Français	Nous déclarons avec cela responsabilité que le produit, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux normes citées ci-après.
Español	Manifestamos en la presente que el producto al que se refiere esta declaración est¨a de acuerdo con las normas siguientes
Italiano	Dichiariamo con ciò che il prodotto al quale la presente dichiarazione si riferisce è conforme alle norme di seguito citate.

Digital Push Pull Gauge: SAUTER FK

Mark applied	EU Directive	Standards
CE	89/336/EEC EMC	EN 61326 : 1998 +A1:1998 +A2:2001

Date: 01.1.2008

Signature:

SAUTER GmbH
Management

SAUTER GmbH, Schumannstrasse 33, D-72458 Albstadt, Tel: +49 (0) 7431 938 666, Fax: +49 (0) 7431 938 202

7. Directives fondamentales de sécurité

- Ne pas utiliser la appareil de mésure suspendue pour le transport de charges
- Ne chargez jamais la appareil de mésure suspendue au delà de la charge maximale indiquée (!!risque de rupture!!).

Evitez les a-coups, les torsions et les mouvements pendulaires (p. ex. par accrochage en biais) de toutes natures.

Sauter GmbH
Tieringerstr. 11-15
D-72336 Balingen
E-Mail: info@sauter.eu
Tel: +49-[0]7433- 9976-174
Fax: +49-[0]7433-9976-285
Internet: www. sauter.eu

Mode d'emploi
FK

8. Utilisation inadéquate

Ne pas utiliser la appareil de mésure pour des pesées dynamiques. Dans le cas où de petites quantités des matières à peser sont retirées ou ajoutées, le dispositif de « compensation de stabilité » intégré dans la appareil de mésure peut provoquer l´affichage de résultats de pesée erronés. (Exemple : des liquides dégoulinent lentement à partir d´un récipient accroché à la appareil de mésure.) Ne laissez pas suspendues des charges permanentes à la appareil de mésure. A long terme, cette charge est susceptible d´endommager le système de mesure. Eviter impérativement de cogner la appareil de mésure ou de charger
cette dernière au-delà de la charge maximale indiquée (Max.) après déduction éventuelle d´une charge de tare déjà existante. Sinon, la appareil de mésure pourrait être endommagée (risque de rupture).

Attention:

- Assurez-vous qu'il n'y a personne ni rien en dessous de la charge, qui risque d'être blessé ou endommagé!
- La appareil de mésure n'est pas appropriée à peser des personnes!
- L`appareil de mésure n'est pas conforme à la loi allemande sur les produits médicaux (MPG). Ne jamais utiliser la appareil de mésure dans des endroits où des explosions sont susceptibles de se produire. Le modèle série n´est pas équipé d´une protection contre les explosions. Toute modification constructive de la appareil de mésure est interdite.

Ceci pourrait provoquer des résultats de pesée erronés, des défauts sur le plan de la technique de sécurité ainsi que la destruction de la appareil de mésure. La appareil de mésure ne doit être utilisée que selon les prescriptions indiquées. Les domaines d´utilisation/d´application dérogeant à ces dernières doivent faire l´objet d´une autorisation écrite délivrée par SAUTER.

Garantie

La garantie n´est plus valable en cas
- de non-observation des prescriptions figurant dans notre mode d´emploi
- d´utilisation outrepassant les applications décrites
- de modification ou d´ouverture de l´appareil d´endommagement mécanique et d´endommagement lié à des matières ou des liquides
- détérioration naturelle et d´usure
- mise en place ou d´installation électrique inadéquates
- de surcharge du système de mesure

Vérification des moyens de contrôle

Les propriétés techniques de mesure de la appareil de mésure et du poids de contrôle éventuellement utilisé doivent être contrôlées à intervalles réguliers dans le cadre des contrôles d´assurance qualité. A cette fin, l´utilisateur responsable doit définir un intervalle de temps approprié ainsi que le type et l´étendue de ce contrôle. Des informations concernant la vérification des moyens de contrôle des appareil de mésures ainsi que les poids de contrôle nécessaires à cette opération sont disponibles sur le site SAUTER (www.Sauter.eu). Grâce à son laboratoire de calibrage accrédité DKD, SAUTER propose un calibrage rapide et économique pour les poids d´ajustage et les appareil de mésures (sur la base du standard national).

- Veillez toujours, à ce qu'il **n'y ait pas d'être vivant ou d'objet** sous la charge, qui risquerait d'être lésé ou endommagé.
- Evitez les a-coups, les torsions et les mouvements pendulaires (p. ex. par accrochage en biais) de toutes natures.

No No O.K.
Ne l'utilisez pas sous pression
Ne le tournez pas
N'utilisez le qu'en traction

La appareil de mésure type FH que vous avez achetée sert à la détermination de la valeur de pesée de matières devant être pesées. Elle est conçue pour être utilisée comme „appareil de mésure non automatique", c´à d. que les matières à peser sont accrochées manuellement et avec précaution. La valeur de pesée peut être lue une fois stabilisée.

1 Observez les indications du mode d´emploi.
Lisez attentivement la totalité de ce mode d´emploi avant la mise en service de la appareil de mésure, et ce même si vous avez déjà utilisé des appareil de mésures SAUTER.

2 Formation du personnel
L´appareil ne doit être utilisé et entretenu que par des collaborateurs formés à cette fin